

達福地區龍舟節攝影紀實



相傳龍舟競賽是楚國人為紀念投江自盡的屈原，借龍舟驅散江中之魚，期望阻止魚吃了屈原。流傳至今，龍舟競賽已發展為一項水上體育運動，於廣州主辦的2010年亞洲運動會，首次成為亞運會中的正式比賽項目。

達福地區每年一度的龍舟節 (Dragon Boat Festival) 由馬可波羅基金會主辦，今年於5月20日舉辦的龍舟節，已堂堂進入第六屆。龍舟節在歐文市 (Irving) 卡洛琳湖畔 (Lake Carolyn) 舉行，由許多廠商、機構、社團和志工贊助。除了賽龍舟外，湖畔擺設了兩列的攤位，免費指導中國傳統食物，粽子和水餃的做法，介紹中國固有的書法、折紙、燈籠、剪紙等藝術，以及給孩子們臉上、手上

《端午節。憶屈原》

《熟悉的時光(組詩之一)
思念的魚群——寫給端午》
作者：高作苦
朗誦：達拉斯詩社

暖風遠去
三閭大夫的腳印
在魚汛中浮現
污垢的鞋子踩遍了楚國的悲傷
漠漠秋風中
他的嘆息比落葉寂寞

他終將離去
攜日月星辰的光芒
攜往不知所終的驛站
彎腰插秧的農人
邂逅他悲愴莫名的熱淚
在西北偏北
隆隆雷聲滾過淋漓的馬背

身居僻野 心憂天下
晚風中的板栗簌簌掉落
三閭大夫平靜的面容
被晚歸的魚群平靜的接受
它們從古游到今
從南游到北
魚群無淚
它們陷身於江河的哽咽
並最終被五千年的歷史沉重的擡出

《夫夷河邊吊屈原》
作者：荷塘翁
朗誦：達拉斯詩社

仰天長嘆
壯志滿懷
一腔熱血付東流
多少憂憤煙波中

昨日半盞金樽裡
你俯首沉吟
舉世皆濁我獨清
眾人皆醉我獨醒
昨日黃昏楚江邊
你心情激盪
路漫漫其修遠兮
吾將上下而求索
昨日夫夷河邊
你古調獨彈
一曲《離騷》唱斷魂
一曲《九歌》響雲霄

穿越歷史的長河
浩淼的江河波濤
淹沒了你多少悲壯的故事
沉澱歷史的記憶
岸芷汀蘭的賁江邊
留下了你千古不朽的身影

透過漫長的時空
我仿佛看到
在河邊蹣跚獨行的腳印
我仿佛聽到
充滿痛苦和悲憤的哀聲
難道滄浪之水只能濯足嗎？

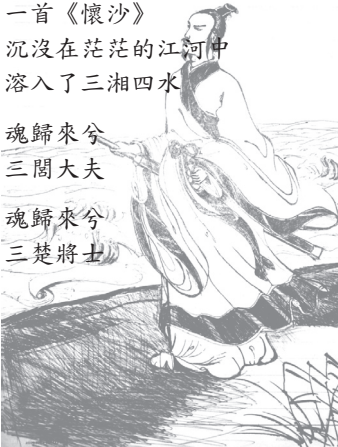
黑色彌漫的家園
讒言四起的朝廷

可你
蘇世獨立
橫而不流

懷著對祖國的眷念
呼喚著三楚將士的英靈
一首《懷沙》
沉沒在茫茫的江河中
溶入了三湘四水

魂歸來兮
三閭大夫

魂歸來兮
三楚將士



屈原臨江嘆 - 粵韻匯知音

文友社，本人從2006年開始加入，而且擔任2007與2008兩年的社長。文友社的成員來自各個角落，雖然人數不多，也維持在三、四十人之眾，在各屆社長帶領下，逐漸茁壯起來。今年，在陳玉琳社長的帶領下，繼續過往的步伐，推陳出新，舉辦各種題材的講座，務求把文藝通過多樣化的手法，帶給達拉斯的文友與讀者，這是值得我們欣賞的。

文友社舉辦六月份詩人節講座，邀請幾個友好社團共同參與，達拉斯斯粵劇社也在被邀請之列，並建議本人演唱與屈原有關的粵曲，這的確很有難度，因為遍找與屈原有關的粵曲僅有粵劇名伶羅家寶與馬師曾兩位，曲詞聽來並不適合自己，向陳會長表示後，得來回應就是：「您自己填一首吧。」就這樣，開始絞腦

汁，想屈原。

屈原，是戰國後期楚國大夫，憂國憂民，與時勢不合，自我流放，鬱鬱而終。屈原是楚辭創作的最大作家，也是我國詩史上第一位著名的浪漫詩人。他的代表作《離騷》更是與日月爭光，是古老的藝術珍品。他開創了我國抒情詩的真正光輝的起點，至今仍然是不可比擬的典範。《楚辭》與屈原，都帶有籠蓋歷史的深遠影響，想要了解屈原的詩歌創作與精神，一定要誦讀《楚辭》。

正因如此，為了要填寫與屈原有關的粵曲，促使本人重新翻看大學選修過的《楚辭》，挑燈夜讀吟詠好幾個晝夜，第一鎖定使用廣東音樂《餓馬搖鈴》，跟著請粵劇社資料庫譚冠濠幫忙找屈原照片、然後交給粵劇社音

粽葉香裡談屈原

屈原是楚國的一位貴族，大約生於西元前340年，卒於西元前278年，得年62歲。這時正是戰國末年，楚國由強大轉趨衰弱，距離秦帝國的統一，約有半個世紀。

屈原是貴族出身，有深厚的文化教養，二十多歲時就在宮廷供職，任楚懷王的左徒，那是他最得意的時候，年紀輕又位高權重，可說是煊赫一時。

史記屈原列傳裡有一段記載：「屈原為楚懷王左徒，博聞強記，嫻於辭令，入則與王圖議國事，以出號令，出則接遇賓客，應對諸侯，王甚任之。」

這段話是說明屈原深得楚懷王的信任，參與內政外交的決策，在當時是一位炙手可熱的人物，以他的才幹，本可替國家作一番事業，但事與願違，最後以悲劇收場，十分可惜。

昭明文選裡有一篇「祭屈原文」其中有句話說：「蘭薰而摧，玉鎮而折，物忌堅芳，人諱明潔。」屈原的人品高潔，就像蘭和玉一樣的堅芳。就因為過於美好，反而容易招致損傷和毀壞，就像俗語所說的：「行高於人，人必挫之，樹高於林，風必折之。」屈原的蘭玉堅芳，卻引來了一些佞臣的忌妒，時常在懷王面前進讒言，當時七雄之中，以秦，楚，齊三國最為強盛，故楚國的外交政策，只有兩條路可走，一條是聯齊抗秦，一條是屈服於秦的投降路線。屈原主張前者，令尹子蘭(懷王幼子)及一些目光淺短的腐敗政客，只想鞏固自己的權位，不惜犧牲國家的

利益。這一派不時在懷王面前毀謗他，打擊他，疏遠他們君臣的關係。懷王是一個不明是非的昏君，自己毫無主見，再加上他的寵姬鄭袖從旁煽風點火，懷王聽信讒言，果然免去屈原左徒的官職，不讓他參與國事。

屈原既被罷黜，朝政盡歸奸人之手，懷王頓失依憑，任人擺佈，後來受到秦國的欺騙，喪師失地不用說，還把他騙到秦國，做了三年人質，最後竟客死秦國，良可悲也！

楚懷王死後，頃襄王即位，這時候屈原正被放逐在漢北。這是他第一次被流放，頃襄王即位後，屈原被放了回來。過了幾年，頃襄王又做了秦王的女婿，親秦派又再抬頭，屈原在朝中再度被排擠，卒被放逐到江南去，在湖南湖北一帶比較偏僻的地方，流浪了不少歲月，在憂愁痛苦中寫下了許多優秀的作品，他孤獨的時候常常一個人出現在江邊澤畔，望著楚國的天空，吟誦著他自己的詩篇，吐露了自己對國家深厚的感情，和對自己命運的絕望。這時候他已年老體衰，在寫完最後一篇作品懷沙之後，於農曆的五月五日，自沉在長沙附近的汨羅江，終結了悲劇的一生，死年62歲。

屈原是楚辭的創造者，中國文學史上第一個偉大的詩人。詩經的創作年代，雖然比楚辭早約三百年左右，但作品都是極小篇幅。而且絕大部分沒有作者姓名，到了屈原才能完整的表現了他詩人的藝術生命和偉大的人格才能，中國歷史在二千二百年前，能出現這樣一位偉大的詩人，實在使我

北德州亞裔攝影學會 簡慈萱

表演，會員們分批在不同時間抵達，各有各的主要攝影項目。我們取景拍攝的原則是要抓住熱鬧的氣氛，但不要有凌亂的感覺。龍舟競賽中，要拍到龍舟選手的精神和划船的動態。民俗活動著重在各個不同的特色，如彩繪畫臉，給臉做特寫；如掛著的燈籠，以一個近的當主題，其餘一排燈籠當背景；如攤位的擺設，拍顏色和特殊的東西；還有舞龍、舞獅的精彩演出，等等。

賽龍舟，以下午四點鐘的總決賽最壯觀，進入總決賽的六艘龍舟一起出發。船上的擊鼓聲此起彼落，比賽的龍舟手齊聲吶喊，岸邊的觀眾不停地加油。終於分出高下，冠、亞、季軍分別選出。

大會的舞台上長列的獎杯，一一頒給得獎的隊伍；抽獎的最大獎也抽到最幸運的人兒；天空的風箏，陸陸續續的降落。人群漸稀，攤位收起，志工忙碌的收拾。一年一度的達福龍舟節又劃了一個漂亮的句點。

編者的話

隨則炎炎夏日的到來，端午佳節也將至。端午節在中國已有二千多年歷史，1940年6月10日的端午節，中華全國文藝界抗敵協會在重慶舉行了紀念屈原的詩歌朗誦會，會上有人提議以每年的端午為中國的詩人節——這就是詩人節的來歷。

大約在三月底，我與達拉斯詩社吳迪博士；商議舉辦慶祝詩人節活動。將活動定名為「端午節·憶屈原」，活動內容包括，講述屈原的故事，演唱屈原的民歌，粵曲，觀賞龍舟的攝影，及朗誦屈原的新詩。

歡迎各界人士踴躍參加，藉此節慶活動與文藝愛好者歡聚一堂，以相關節目來感受端午節的獨特韻味和無窮魅力。

《眾醉獨醒的那人的十九字詩》吳公子

博聞彊志，明於治亂，而嫻於辭令的那人，
入則與王圖議國事，出則接遇賓客的那人，
行吟澤畔，而顏色憔悴、形容枯槁的那人，

【註】：2012.05.19，第948首十九字詩

1. 這是一首「摘句詩」，詩中各行除最後「的那人」之外，都摘自司馬遷的《史記》。

2. 司馬遷《史記·卷八十四·屈原賈生列傳·第二十四》：「屈原者，名平，楚之同姓也。為楚懷王左徒。博聞彊志，明於治亂，嫻於辭令。入則與王圖議國事，以出號令；出則接遇賓客，對諸侯。王甚任之。……屈原至於江濱，被發行吟澤畔。顏色憔悴，形容枯槁。漁父見而問之曰：『子非三閭大夫歟？何故而至？』屈原曰：『舉世混濁而我獨清，眾人皆醉而我獨醒，是以見放。』漁父曰：『夫聖人者，不凝滯於物而能與世推移。舉世混濁，何不隨其流而揚其波？眾人皆醉，何不鋪其糟而啜其醢？何故懷瑾握瑜而自令見放？』屈原曰：『吾聞之，新沐者必彈冠，新浴者必振衣，人又誰能以身之察察，受物之汶汶者乎！』……乃作懷沙之賦。其辭曰：陶陶孟夏兮，草木莽莽。傷懷永哀兮，汨徂南土。……於是懷石遂自汨羅以死。」

甘秀霞

響與製作鄭永強準備做演唱視頻。同時，與遠在廣東肇慶的楊樹光導演展開長途電話討論寫成的曲子內容，經過三易其本，最終定版，名之為《屈原臨江嘆》。

《屈原臨江嘆》一曲，調寄《餓馬搖鈴》。《餓馬搖鈴》一調，原本意思是指古時戰場上懸羊擊鼓，擺空營誘敵深入的故事，是民間流行的一首曲子，在樂團裏，琵琶與高胡被選為主奏的樂器。國樂大師呂文成也曾經用揚琴彈奏《餓馬搖鈴》。《餓馬搖鈴》一曲原來節奏很快，但為了配合屈原的憂民傷時，本人把節奏減慢一倍，唱詞唱來如泣如訴，務求達到傷懷效果。此曲本人將會在六月九日文友社舉辦詩人節講座中演唱，不要錯過，並請不吝指正。

王千

們感到無比的驕傲。

屈原的作品可分為兩個時期，第一期是放逐以前，像橘頌和九歌等，就是在那個時期寫的。第二期是放逐以後的作品，有抽思，思美人，離騷，招魂，天問，哀郢，涉江，懷沙等，屈原被放逐，對他整個的人生以及作品的內容起了決定性的變化，離騷是屈原在放逐中的代表作品，也是他一生中最偉大的詩篇，全詩有373句，2490個字，是中國古代最雄偉的長詩，是照耀中國詩壇的一盞明燈。先有楚辭而後才有漢賦，唐詩，宋詞，元曲等一連串的發展，他的功用，可與日月同輝。

李白有一首詩說：

「屈平詞賦懸日月 楚王台榭空山丘
功名富貴若長在 漢水亦應西北流」

這首詩也肯定了屈原的文學地位，可以功高日月。

「漢文學史綱」對屈原的評價，更是有極高的期許，盛讚其卓絕千古，對於後來的影響，更在三百篇之上，這些話對屈原的評論，都是極其中肯的。

中國在歷史上出現了兩位比較突出的愛國詩人，一位就是屈原，在屈原之後的一千五百年，又有一位愛國詩人，就是陸游，兩人的愛國情懷，前後輝映，照亮了中國的歷史，也提振了炎黃子孫的愛國熱忱。陸游對這位前輩詩人，也非常的崇敬，在「哀郢」這首詩裡有這樣的話：

「離騷未盡靈均恨，志士千秋淚滿裳。」

二〇一二年 北德州文友社專欄

文友社各項活動全面開放，歡迎僑社的參與。無需電話預約，敬請準時入座，您的參與，就是我們最大的鼓勵。

六月份活動預告

時間：6月9日 10：30AM-12：30PM
主題："端午節·憶屈原"
地點：Harrington Library
活動內容包括：講述屈原的故事，演唱屈原的民歌，講解屈原的離騷。並邀請：
達拉斯粵劇社- 演唱屈原的粵曲
達拉斯詩社- 朗誦屈原的新詩
亞裔攝影學會 - 提供精采龍舟攝影現場備有粽子點心，水果與茶水供來賓享用。

北德州文友社
社長 陳玉琳 電話：214-923-0356
網站：wenyou. 508208. com

陳玉琳

舉世混濁而獨清，人皆醉而獨醒的那人，
不能與世推移，不隨其流而揚其波的那人，
懷瑾握瑜，甯赴常流葬乎江魚腹中的那人，
乃作懷沙之賦，懷石遂自汨羅以死的那人。

《屈原》
詞/曲：陳文玲
演唱：華聲合唱團團員

他們說
你是一個孤獨的詩人
他們說
你有一顆憂鬱的靈魂
汨羅的歲月
是否像我所想像的
那般寂寥
是否水中你的心思
像一尾魚款款徘徊

冷濕的青泥
掩覆在你身上
縱有多少無奈
徒託流水寄懷
究竟你願
長久躺在靜謐的江底
還是期盼著撥漿的手
揭開你深邃的面容

笑傲人世
是一份何等的情懷
眾醉獨醒
是一種怎樣的悲哀
悠悠的江水捲逝走
亙古以來的蕭條淒涼
取代水中你的惆悵
是岸上我獨自徘徊

龍舟的喧嘩
劃出波波水痕
追思掠過江面
片刻又將遺忘
也許你將年年享受
五月的粽香
也許等待著
另一次際遇
看一看江上的陽光

在離騷裡
有「字餘曰靈均」之語，可知靈均就是屈原的父親給他取的名字，離騷雖然是一首很長的詩篇，但仍不能道盡他心中的恨，別人也許不了解，但陸遊是了解的，所以被感動得淚流滿衣裳。

屈原心中的恨，我們可以從下面的幾句話中得知梗概。

他在「卜居」這首詩裡說：

「翼為重，千鈞為輕，黃鐘毀棄，瓦釜雷鳴，讓入高張，賢士無名」

鈞是古代的量器，三十斤為一鈞，在此表示極重。蠶翼本來極輕，現在卻比千鈞還重，黃鐘是正統的樂器，卻被人丟棄不用，而用破鍋破瓦作為樂器，敲打得有如雷鳴。

他又在「懷沙」裡說：

「變白而為黑兮，倒上以為下，鳳凰在笱兮，雞雉翔舞。」

楚國當時的政治環境，因為有令尹子蘭，上官大夫，寵姬鄭袖這班奸佞讒人，他們的言論，十分高張，可以左右政局。而像屈原這樣的忠貞愛國之士，却言不得從，志不得伸，雞雉都能飛上天，而鳳凰卻只能在地面上雜草中生活，這種反白為黑，倒上為下的景況，令他無法忍受，最後只有選擇自沉一途，良可悲也。

屈原死後，人們用包粽子划龍舟以紀念這位偉大的詩人，歷數千年而不衰，亦足以說明屈原的愛國精神，永垂不朽。